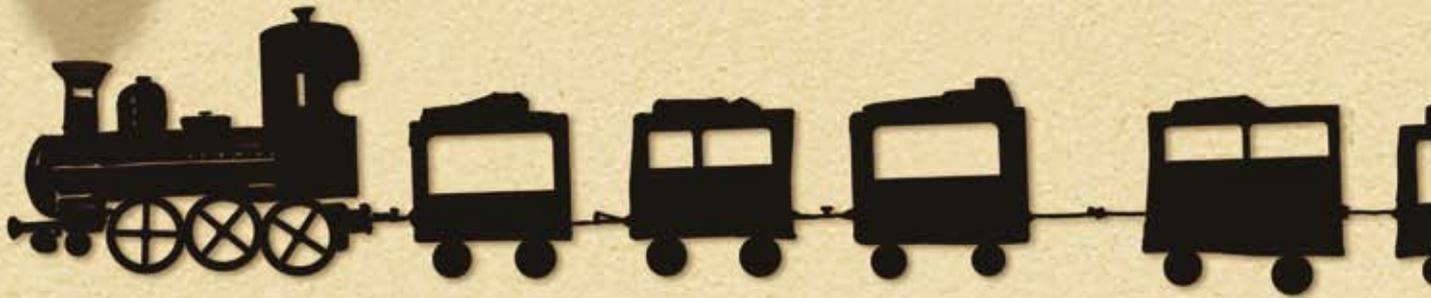


انتاج مشترك لبناني فرنسي 2012 **Création franco-libanaise**  
جمعية خيال للتربية والفنون Association Khayal pour les arts et l'éducation  
مجموعة سوبيتو برستو Collectif Subito Presto

# *Le bal des rêves* مثل الحلم

**Dossier de presse**



Spectacle **tout public** et jeune public **à partir de 8 ans**  
عرض مسرحي للأطفال (ابتداءً من 8 سنوات) والشباب والكبار

# Le bal des rêves

مثل الحلم

## Création

28, 29 et 30 septembre 2012 / Chapelle des Pénitents Blancs, Avignon

### Conférence de Presse :

**vendredi 21 Septembre 2012 à 11h**  
à la **Chapelle des Pénitents Blancs**, place de la Principale

Horaires      vendredi 28 sept. : **9h45 et 14h45** séances **scolaires**  
samedi 29 sept. : **20h30** séance **tout public**  
dimanche 30 sept. : **16h** séance **tout public**

Tarifs              Scolaires, RSA, chômeurs : 5 €  
Tout public : 10 €

Réservation    Collectif Subito Presto : 04 90 74 08 77 / [contact@subito-presto.com](mailto:contact@subito-presto.com)

## Tournée

Du 1er au 17 novembre / **Liban**, 15 dates.

**Novembre 2012 / théâtre de la Rotonde - Association Culturelle des Cheminots d'Avignon**

vendredi 23 nov. : séance scolaire  
samedi 24 nov. : 20 h 30 séance tout public

**Mars 2013 / Vélo Théâtre d'Apt - Résidence du 25 au 30 mars**

vendredi 29 mars : 2 séances scolaires  
samedi 30 mars : séance tout public

## Partenaires

**France** / Association Hors-là Marseille, Institut Supérieur des Techniques du Spectacle, Association Culturelle des Cheminots d'Avignon, Comité d'Entreprise des Cheminots PACA, Maison Bonhomme d'Apt, école élémentaire des Vignières, Foyer Logement de Gargas, Vélo Théâtre d'Apt

**Liban** / Association Shams, Association Train Train

## Soutiens financiers

**France** / Conseil Général de Vaucluse, Spedidam, Service Culturel de la ville d'Apt, Donations privées.

**Liban** / Spectacle créé dans le cadre de « Boite magique », projet cofinancé par l'Union Européenne. Soutenu par l'Institut Français au Liban.

## Résumé / scénographie

« Catastrophe ».

Embusqué derrière la fenêtre de son ordinateur, **Sleyman** vient d'entendre fuser la voix de sa **mère** : « Il arrive. »

Il ? Qui « il » ? Un intrus, un vieil homme, pire, son **grand père** venu d'un pays dont il ne comprend pas la langue. Envoyé de sa part un cadeau, une boîte, que son **père** le somme d'ouvrir entre deux coups de fil. Mais Sleyman est bien décidé à ne pas se laisser faire. Comment glisser, basculer d'un monde d'écrans, de pubs de téléphones, d'ordinateurs... au monde du sensible, de la rêverie, du souvenir ?

Un **ami imaginaire** (une marionnette née d'une balle et d'un bout de chiffon) construit une passerelle de cette réalité à un monde sans solitude auquel Sleyman - et les autres ? - aspirent. Une brèche, l'arrivée de ce vieil homme, peut-être pour que les cadres laissent place à une fenêtre ouverte sur leurs pensées profondes.

Animations graphiques et ombres sortent de leurs esprits pour créer des ouvertures vers un monde où les murs et les frontières dansent, vont, viennent, entre rêverie et réalité, jusqu'au vertige.



## Distribution

Mise en scène : **Karim Dakroub**  
Chorégraphie : **Lucia Carbone**  
Avec : **Marie-Lise Aad, Nezli Berhouni, Damien Toumi, Fouad Yamine**  
Marionnette : **Marion Pirault**  
Scénographie : **Karim Dakroub**  
Animation graphique : **Cynthia Raphaël**  
Vidéo : **Marie Delaruelle**  
Composition musicale et bande sonore : **Yvon Bayer**  
Lumière : **Guillaume Sarouy**  
Costumes : **Emeline Roche**  
Construction du décor : **Myrtille Debièvre, David Hans (Fr.), Hassan Hassan, Mohamad Amari (Lb.)**  
Fiche pédagogique : **Soline Dakkache**  
Direction artistique et coordination du projet :  
**Lucia Carbone et Karim Dakroub**  
Communication : **Laetitia Velay (Fr.) et Ghada Oreibi (Lb.)**  
Administration : **Nathalie Bey (Fr.) et Rita Khawand (Lb.)**



## Génèse du projet et du spectacle

Après plusieurs années d'échanges fructueux autour de projets artistiques et pédagogiques (réseau Euro-méditerranéen d'artistes formateurs « *Voyages du Geste* », « *Paroles en mouvement* », « *Conte en mouvement* »), **Lucia Carbone** (danseuse, comédienne, chorégraphe du Collectif Subito-Presto, Apt, France) et **Karim Dakroub** (metteur en scène, marionnettiste de l'association Khayal, Beyrouth, Liban) ont eu le désir commun de réunir une équipe artistique franco-libanaise autour d'un projet de création.

Ayant collaboré avec certains d'entre eux lors de précédents projets, c'est tout naturellement qu'ils ont proposé à plusieurs jeunes artistes rencontrés au sein du réseau « *Voyages du geste* » de s'associer à cette nouvelle aventure artistique.

Ils ont choisi d'axer cette création pluridisciplinaire (danse-théâtre, marionnettes, musique et vidéo) autour de l'univers de la rêverie, qui sert de colonne vertébrale à l'ensemble du projet.

Les artistes qui co-dirigent ce projet accordent une attention toute particulière au jeune public (qui dans leur vie et leur recherche d'artistes et de pédagogues occupe une place fondamentale) tout en ouvrant ce spectacle à tous les âges, pour permettre à plusieurs générations de se rencontrer, de voyager et d'échanger autour d'un questionnement commun.



## Ateliers et rencontres préparatoires

### Continuité du projet

En amont de la création, l'équipe artistique est allée à la rencontre de différents publics afin d'échanger avec eux sur la thématique du spectacle : la *rêverie*.

Tout au long de ces rencontres une étroite complicité s'est établie. Notre démarche a éveillé en eux une curiosité et un désir de poursuivre ses échanges.

Prenant acte de ce désir nous avons décidé de mettre en place avec ces publics (*La maison Bonhomme d'Apt, l'école élémentaire des Vignières, le Foyer Logement de Gargas, l'Association Culturelle des Cheminots d'Avignon*) des ateliers à partir de janvier 2013, qui aboutiront à de petites formes artistiques.

Un livret de diffusion trilingue (français, arabe, anglais) présentant notre travail sera également réalisé au cours du dernier trimestre 2012, dans lequel se côtoieront traces, images, pensées recueillies auprès des publics rencontrés et de l'équipe de création, ainsi qu'un DVD de captation du spectacle.



## Le Collectif Subito Presto / association Trisunic

L'association Trisunic existe depuis 1985, elle gère les activités du Collectif Subito Presto, composé d'**Yvon Bayer**, **Lucia Carbone** et **Catherine Vernerie**. Le collectif mène différentes actions : création et diffusion de spectacles, projets pédagogiques auprès de divers publics, animation du « *Studio des Gens* » (lieu de répétitions, de cours et de rencontres culturelles en milieu rural) et animation du réseau euro-méditerranéen d'artistes formateurs « *Voyages du geste* » fondé par le collectif en 2000.

L'association est membre du Comité de pilotage du « *Pôle de Création Artistique du Pays d'Apt* », initié par le Conseil Général de Vaucluse ; elle est membre de la « *Fondation Anna Lindh pour le Dialogue entre les Cultures* » ; elle est subventionnée par le Conseil Général de Vaucluse et soutenue ponctuellement par le Conseil Régional PACA, l'Europe et la Fondation de France.

## L'association Khayal, pour les arts et l'éducation

L'association coopérative des arts et de l'éducation Khayal existe depuis 2004. Elle est le prolongement de l'action du « *Théâtre libanais de marionnettes* ».

L'association vise l'épanouissement d'une société consciente de la nécessité des arts comme langage civilisé pour la communication ; elle promeut une éducation esthétique et artistique face à la guerre et ses séquelles sur les enfants et les jeunes.

Khayal produit des spectacles, organise des festivals et des rencontres au Liban et au niveau international, elle met en place des ateliers de formation et des projets à caractère social.



## Contacts

**Collectif Subito Presto**, association Trisunic  
38 avenue Philippe de Girard, 84400 Apt  
Tél. 04 90 74 08 77 • Mail : [contact@subito-presto.com](mailto:contact@subito-presto.com)  
Coordination du projet : Lucia Carbone 06 75 23 08 73  
Presse : Catherine Vernerie 06 77 87 21 96  
Site : [www.subito-presto.com](http://www.subito-presto.com)

**Khayal Association for Arts & Education**,  
Dawar Shams Theater, Tayouneh, Beirut  
Tél. +961 1 391290 • Mail : [dakroub@cyberia.net.lb](mailto:dakroub@cyberia.net.lb)  
Coordination du projet : Karim Dakroub +961 3 209467  
Site : [www.khayal.org](http://www.khayal.org)

### Pour plus d'informations :

Réseau euroméditerranéen *Voyages du geste* :  
[voyagesdugeste.blogspot.com](http://voyagesdugeste.blogspot.com)

Projet artistique et pédagogique *Conte en mouvement*  
(France-Liban 2008-2010) :  
[contenmouvement.blogspot.com](http://contenmouvement.blogspot.com)

[lebaldesreves.blogspot.fr](http://lebaldesreves.blogspot.fr)

